

MTradumàtica: Free Statistical Machine Translation Customisation for Translators



Intro

MTradumàtica is a free, Moses-based web platform for training and using statistical machine translation (SMT) systems with a user-friendly graphical interface. Its goal is to offer translators a free tool to customise their own SMT engines and enhance their productivity.

Contact

ProjectTA@tradumatica.net
<http://projecta.tradumatica.net>
 Presenters at EAMT: Gökhan Doğru (UAB), Adrià Martín-Mor (UAB), Sergio Ortiz (Prompsit)

Features

MTradumàtica:

- ▶ Works with parallel, sentence-by-line text files such as Moses.
- ▶ Has a user-friendly web interface.
- ▶ Can be installed in private servers (increased confidentiality).
- ▶ Can create a customized SMT engine in 5 steps:
 - (1) Upload files
 - (2) Create and manage monotexts
 - (3) Build language models (LMs)
 - (4) Create and manage bitexts
 - (5) Train SMT translation models.

Future

- ▶ Ability to import TMX files
- ▶ User management
- ▶ Automatic evaluation metrics
- ▶ Terminology management
- ▶ Automated pre and post-editing functionalities

Figure 1. The interface of MTradumàtica

Remarks

- It is an ongoing attempt to create free and customisable MT solutions for translators and small companies.
- Reflects the academic efforts to make knowledge more accessible.
- Intends to increase the use of MT through easing technological processes and through the education of users.
- Free software (GPL3).
- Web platform | Linux server installer.
- Available for testing purposes at m.tradumatica.net.

Figure 2. The workflow of MTradumàtica

